

In the Name of Allah, the All-beneficent,
the All-merciful.

O Allah, O He Who extended the
morning's tongue in the speech of its
dawning,

dispatched the fragments of the dark
night into the gloom of its stammering,

made firm the structure of the turning
spheres in the measure of its display,

and beamed forth the brightness of the
sun through the light of its blazing!

O He Who demonstrates His Essence by
His Essence,

transcends from congeniality with His
creatures,

and is exalted beyond conformity with His
qualities!

O He Who is near to the passing thoughts
of opinions,

far from the regards of eyes,

and knows what will be before it comes to
be!

O He Who has put me at ease in the
cradle of His security and sanctuary,

awakened me to the favors and kindness
that He has bestowed upon me,

and held back from me the claws of evil
with His hand and His authority!

Bless, O Allah, the guide to You in the
darkest night,

who, of Your ropes, clings to the cord of
the longest nobility,

whose pure lineage evident at the summit
of stout shoulders,

and whose feet were entrenched in spite
of slippery places in ancient time.

And [bless] his household, the good,
chosen, and pious.

Open for us, O Allah, the leaves of the
morning's door

with the keys of mercy and prosperity!

Clothe me, O Allah, with the most
excellent robes of guidance and
righteousness!

Plant, O Allah, through Your
tremendousness, the springs of humility

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ دَلَعَ لِسَانَ الصَّبَاحِ بِنُطْقِ تَبَلُّجِهِ

وَسَرَّحَ قِطْعَ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ بَغْيَاهِبِ تَلْجُجِهِ

وَأَثَقَنَ صُنْعَ الْفَلَكَ الدَّوَّارِ فِي مَقَادِيرِ تَبَرُّجِهِ

وَشَعَّشَعَ ضِيَاءَ الشَّمْسِ بِنُورِ تَاجُجِهِ

يَا مَنْ دَلَّ عَلَى ذَاتِهِ بِذَاتِهِ

وَتَنَزَّهَ عَنِ مُجَانَسَةِ مَخْلُوقَاتِهِ

وَجَلَّ عَنِ مُلَائِمَةِ كَيْفِيَّاتِهِ

يَا مَنْ قَرُبَ مِنْ خَطَرَاتِ الظُّنُونِ

وَبَعُدَّ عَنِ لِحَظَاتِ الْعُيُونِ

وَعَلِمَ بِمَا كَانَ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ

يَا مَنْ أَرَقَدْتَنِي فِي مِهَادِ أَمْنِهِ وَأَمَانِهِ

وَأَيْقَظَنِي إِلَى مَا مَنَحَنِي بِهِ مِنْ مَنَنِهِ وَإِحْسَانِهِ

وَكَفَّ أَكْفَ السُّوءِ عَنِّي بِيَدِهِ وَسُلْطَانِهِ

صَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى الدَّلِيلِ إِلَيْكَ فِي اللَّيْلِ الْأَلْيَلِ

وَأَلْمَاسِكِ مِنْ اسْتِبَابِكَ بِحَبْلِ الشَّرَفِ الْأَطْوَلِ

وَأَلْنَّاصِعِ الْحَسَبِ فِي ذُرُوءِ الْكَاهِلِ الْأَعْبَلِ

وَأَلثَّابِتِ الْقَدَمِ عَلَى زَحَالِيْفِهَا فِي الزَّمَنِ الْأَوَّلِ

وَعَلَى آلِهِ الْأَخْيَارِ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَبْرَارِ

وَأَفْتَحِ اللَّهُمَّ لَنَا مَصَارِيْعَ الصَّبَاحِ

بِمَفَاتِيْحِ الرَّحْمَةِ وَالْفَلَاحِ

وَأَلْبِسْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَفْضَلِ خَلْعِ الْهِدَايَةِ وَالصَّلَاحِ

وَأَغْرِسِ اللَّهُمَّ بِعَظَمَتِكَ فِي شَرِبِ جَنَانِي يَنْبَاعِ

in the watering place of my heart!

Cause to flow, O Allah, through fear of You, tears of moaning from the corners of my eyes!

Chastise, O Allah, the recklessness of my clumsiness with the reins of contentment!

My God, if mercy from You does not begin with fair success for me,

then who can take me to You upon the evident path?

If Your deliberateness should turn me over to the guide of hope and wishes,

then who will annul my slips from the stumbles of caprice?

If Your help should forsake me in the battle against the soul and Satan,

then Your forsaking will have submitted me to where there is hardship and deprivation.

My God, do You see that I have only come to You from the direction of hopes,

or clung to the ends of Your cords when my sins have driven me from the house of union?

So what an evil mount upon which my soul has mounted-its caprice!

Woe upon it for being seduced by its own opinions and wishes!

Destruction be upon it for its audacity toward its Master and Protector!

My God, I have knocked upon the door of Your mercy with the hand of my hope,

fled to You seeking refuge from my excessive caprice,

and fixed the fingers of my love to the ends of Your cords.

So pardon, O Allah, the slips and errors I have committed,

and release me from the foot-tangling of my robe,

for You are my Master, my Protector, my Support and my Hope,

and You are the object of my search and my desire in my ultimate end and stable abode.

الْحُشُوعِ

وَاجْرِ اللَّهُمَّ لِهَيْبَتِكَ مِنْ أَمَاقِي زَفَرَاتِ الدَّمُوعِ

وَادِّبِ اللَّهُمَّ نَزَقَ الْخُرْقِ مِنِّي بِازِمَةِ الْقُنُوعِ

إِلَهِي إِنْ لَمْ تَبْتَدِئْني الرَّحْمَةُ مِنْكَ بِحُسْنِ التَّوْفِيقِ

فَمَنْ أَسْأَلُكَ بِبِي إِلَيْكَ فِي وَاضِحِ الطَّرِيقِ

وَإِنْ أَسْلَمْتَنِي أَنْتَ لِقَائِدِ الْأَمَلِ وَالْمُنَى

فَمَنْ الْمُقِيلُ عَثْرَاتِي مِنْ كَبَوَاتِ الْهَوَى

وَإِنْ خَذَلَنِي نَصْرُكَ عِنْدَ مُحَارَبَةِ النَّفْسِ

وَالشَّيْطَانِ

فَقَدْ وَكَلَنِي خِذْلَانِكَ إِلَيَّ حَيْثُ النَّصَبِ وَالْحِرْمَانِ

إِلَهِي ائْرَانِي مَا اتَيْتُكَ إِلَّا مِنْ حَيْثُ الْأَمَالِ

أَمْ عَلِقْتُ بِأَطْرَافِ حِبَالِكَ إِلَّا حِينَ بَاعَدْتَنِي

ذُنُوبِي عَنْ دَارِ الْوَصَالِ

فَبِئْسَ الْمَطِيئَةُ الَّتِي أَمْتَطَتْ نَفْسِي مِنْ هَوَاهَا

فَوَاهَا لَهَا لِمَا سَوَّلَتْ لَهَا ظُنُونُهَا وَمَنَاهَا

وَتَبَّأَ لَهَا لِحُرَّاتِهَا عَلَى سَيِّدِهَا وَمَوْلَاهَا

إِلَهِي قَرَعْتُ بَابَ رَحْمَتِكَ بِيَدِ رَجَائِي

وَهَرَبْتُ إِلَيْكَ لِأَجْنَأٍ مِنْ فَرْطِ اهْوَائِي

وَعَلَّقْتُ بِأَطْرَافِ حِبَالِكَ أَنَامِلَ وَلَايِي

فَأَصْفَحِ اللَّهُمَّ عَمَّا كُنْتُ أَجْرَمْتُهُ مِنْ زَلِّي وَخَطَائِي

وَأَقْلِنِي مِنْ صَرَعَةِ رِدَائِي

فَإِنَّكَ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَمَعْتَمِدِي وَرَجَائِي

وَأَنْتَ غَايَةُ مَطْلُوبِي وَمَنَائِي فِي مُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ

My God, how could You drive away a poor beggar who seeks refuge in You from sins, fleeing?

إِلَهِي كَيْفَ تَطْرُدُ مِسْكِينًا أَلْتَجَا إِلَيْكَ مِنَ الذُّنُوبِ هَارِبًا

How could You disappoint one seeking guidance who repairs to Your threshold, running?

أَمْ كَيْفَ تُخَيِّبُ مُسْتَرْشِدًا قَصَدَ إِلَيَّ جَنَابِكَ سَاعِيًا

How could You reject a thirsty man who comes to Your pools to drink?

أَمْ كَيْفَ تَرُدُّ ظَمَانًا وَرَدَّ إِلَيَّ حِيَاضِكَ شَارِبًا

Never! For Your pools are full in the hardship of drought,

كَلَّا وَحِيَاضُكَ مُتْرَعَةٌ فِي ضَنْكَ الْمُحُولِ

Your door is open for seeking and penetration,

وَبَابُكَ مَفْتُوحٌ لِلطَّلَبِ وَالْوُغُولِ

and You are the goal of requests and the object of hopes.

وَأَنْتَ غَايَةُ الْمَسْئُولِ وَنَهَايَةُ الْمَأْمُولِ

My God, these are the reins of my soul I have bounded with the ties of Your will.

إِلَهِي هَذِهِ أَرْمَةٌ نَفْسِي عَقَلْتُهَا بِعِقَالِ مَشِيئَتِكَ

These are the burdens of my sins I have averted with Your pardon and mercy.

وَهَذِهِ أَعْبَاءُ ذُنُوبِي دَرَأْتُهَا بِعَفْوِكَ وَرَحْمَتِكَ

These are my misleading caprices I have referred to the threshold of Your gentleness and kindness.

وَهَذِهِ أَهْوَائِي الْمُضِلَّةُ وَكَلَّتُهَا إِلَيَّ جَنَابِ لُطْفِكَ وَرَأْفَتِكَ

So, make this morning of mine, O Allah, descend upon me with the radiance of guidance

فَاجْعَلِ اللَّهُمَّ صَبَاحِي هَذَا نَازِلًا عَلَيَّ بِضِيَاءِ الْهُدَى

and safety in religion and this world!

وَبِالسَّلَامَةِ فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا

And [make] my evening a shield against the deception of enemies

وَمَسَائِي جَنَّةً مِنْ كَيْدِ الْعَدَى

and a protection against the destructive blows of caprice!

وَوَقَايَةً مِنْ مُرْدِيَاتِ الْهَوَى

Verily, You have power to do what You will!

إِنَّكَ قَادِرٌ عَلَيَّ مَا تَشَاءُ

You give the kingdom to whom You will,

تُوِّتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ

seize the kingdom from whom You will,

وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ

exalt whom You will,

وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ

and abase whom You will.

وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ

In Your hand is the good

بِيَدِكَ الْخَيْرُ

and You are powerful over all things.

إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

You make the night to enter into the day,

تُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ

make the day to enter into the night,

وَتُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

bring forth the living from the dead,

وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ

bring forth the dead from the living,
and provide whomsoever You will without
measure!

There is no god but You!

Glory be to You, O Allah, and Yours is the
praise!

Who knows Your measure and yet does
not fear You?

Who knows what You are and yet does
not stand in awe of You?

Through Your power, You have joined
disparate things,

through Your gentleness, You have
cleaved apart the daybreak,

through Your generosity, You have
illuminated the dark shrouds of night,

made waters, sweet and salt, flow forth
from hard shining stones,

sent down out of rain-clouds water
cascading,

and appointed the sun and the moon a
blazing lamp for the creatures

without experiencing in that which You
originated either weariness or effort.

So, O He Who is alone in might and
subsistence

and dominates His slaves with death and
annihilation,

(please) bless Mu'ammad and his
household, the god-fearing,

answer my supplication, hear my call,

and actualize through Your favor my hope
and desire.

O Best of those who are called to remove
affliction

and object of hope in difficulty and ease!

I have stated my need to You; so, do not
reject me despairing of Your exalted gifts.

O All-generous! O All-generous! O All-
generous!

By Your mercy, O Most Merciful of the
merciful!

وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ
وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ

مَنْ ذَا يَعْرِفُ قُدْرَكَ فَلَا يَخَافُكَ

وَمَنْ ذَا يَعْلَمُ مَا أَنْتَ فَلَا يَهَابُكَ

أَلْفَتَ بِقُدْرَتِكَ الْفَرَقَ

وَفَلَقْتَ بِلُطْفِكَ الْفَلَقَ

وَأَنْرْتَ بِكَرَمِكَ دِيَا جِي الْغَسَقِ

وَأَنْهَرْتَ الْمِيَاهَ مِنَ الصَّمِّ الصِّيَاخِيدِ عَذْبًا وَاجَابًا

وَأَنْزَلْتَ مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا

وَجَعَلْتَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِلْبَرِيَّةِ سِرَاجًا وَهَاجًا

مِنْ غَيْرِ أَنْ تُمَارِسَ فِيمَا أَنْبَدْتَ بِهِ لُغُوبًا وَلَا عِلَاجًا

فِيَا مَنْ تَوَحَّدَ بِالْعِزِّ وَالْبَقَاءِ

وَقَهَرَ عِبَادَهُ بِالْمَوْتِ وَالْفَنَاءِ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الْأَتْقِيَاءِ

وَأَسْمَعْ نِدَائِي وَأَسْتَجِبْ دُعَائِي

وَحَقِّقْ بِفَضْلِكَ أَمَلِي وَرَجَائِي

يَا خَيْرَ مَنْ دُعِيَ لِكَشْفِ الضَّرِّ

وَالْمَأْمُولِ فِي كُلِّ عُسْرٍ وَيُسْرٍ

بِكَ أَنْزَلْتُ حَاجَتِي فَلَا تَرُدَّنِي مِنْ سَنِي مَوَاهِبِكَ خَائِبًا

يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

May Allah bless the best of His creatures,

وَصَلَّىٰ اَللّٰهُ عَلٰى خَيْرِ خَلْقِهٖ

Muhammad, and his entire Household!

مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ اٰجْمَعِيْنَ

Prostrate and say (in Sajdah)

My God, my heart is veiled, ilāhī qalbī mahjūbun
 my soul is deficient, wa nafsī ma`yūbun
 my intelligence is defeated, wa `aqlī maghlūbun
 my caprice is triumphant, wa hawā'ī ghālibun
 my obedience is little, wa tã`atī qalīlun
 my disobedience is much, wa ma`ṣiyatī kathīrun
 and my tongue confesses of sinning; wa lisānī muqirrun bildhdhnūbi
 so, what am I to do? fakayfa ḥīlatī yā sattāra al`uyūbi
 O He Who covers defects! wa yā `allāma alghuyūbi
 O He Who knows the unseen! wa yā kāshifa alkurūbi
 O He Who removes troubles! ighfir dhunūbī kullihā
 Forgive my sins, all of them, biḥurmati muḥammadin wa āli muḥammadin
 in the name of the sacredness of Muhammad and the household of Muhammad! yā ghaffāru yā ghaffāru yā ghaffāru
 O All-forgiver! O All-forgiver! birahmatika yā arḥama alrrāḥimīna
 O All-forgiver!
 By Your mercy, O Most Merciful of the merciful! ilāhī qalbī mahjūbun

اَلِهِي قَلْبِي مَحْجُوبٌ
 وَنَفْسِي مَعْيُوبٌ
 وَعَقْلِي مَغْلُوبٌ
 وَهَوَائِي غَالِبٌ
 وَطَاعَتِي قَلِيلٌ
 وَمَعْصِيَّتِي كَثِيرٌ
 وَلِسَانِي مُقِرٌّ بِالذُّنُوبِ
 فَكَيْفَ حَيْلَتِي
 يَا سِتَّارَ الْعُيُوبِ
 وَيَا عَلَامَ الْعُيُوبِ
 وَيَا كَاشِفَ الْكُرُوبِ
 اِغْفِرْ ذُنُوبِي كُلَّهَا
 بِحُرْمَةِ مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ
 يَا غَفَّارُ يَا غَفَّارُ يَا غَفَّارُ
 بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ